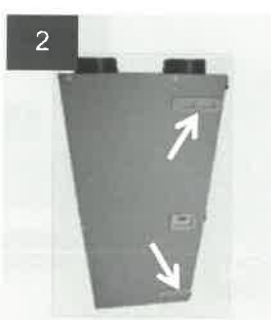
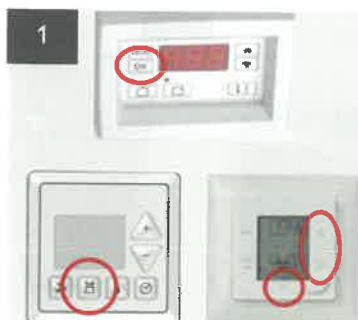


NL – Vervanginstructie Plaatfilter voor Serviceset
EN – Filter replacement instructions for Service Set
DE – Austauschanleitung Plattenfilter für Serviceset

400100013 & 400100014 & 400100015 & 400100016 & 400100017 & 400100018 & 400100081

Inhoud set / Content of set / Teilleiste:



Code	Onderdeel / Part / Teil /	Aantal / Quantity / Anzahl
I	Filter / Filter/ Filter	2 / 10



NL

Display: Druk minimaal 4 seconden op "OK" op het display totdat de filterwaarschuwing verdwijnt.

CC Ease : Druk minimaal 4 seconden op  van het CC Ease paneel totdat de filterwaarschuwing verdwijnt.

ComfoSense: Druk op "OK", kies daarna OK met  of , bevestig met OK.

Verwijder de spanning van het apparaat. Verwijder de 2 filterdoppen.



Trek de oude filters uit het apparaat. Schuif de nieuwe filters weer in het apparaat.

Plaats de filterdoppen in het apparaat. Plaats het apparaat weer onder spanning.

EN

Display: Press "OK" on the display for four seconds until the filter warning disappears.

CC Ease : Press  on the CC Ease panel for 4 seconds or until the filter warning disappears.

ComfoSense: Press "OK", and then select OK with  or , confirming with OK.


Disconnect the unit from its power source. Remove the 2 filter caps.



Remove the old filters from the unit. Insert the new filters in the unit.

Remount the filter caps in the unit. Reconnect power to the unit.

DE

Display: Am Display mindestens 4 Sekunden auf "OK" drücken, bis die Filterwarnung erlischt.

CC Ease : Drücken Sie mindestens 4 Sekunden auf  der CC Ease-Bedienungseinheit bis die Filtermeldung verschwindet.

ComfoSense: Auf "OK" drücken, danach OK mit  oder  auswählen, mit OK bestätigen.

Nehmen Sie das Gerät vom Netz. Entfernen Sie die 2 Filterkappen.

Ziehen Sie die alten Filter aus dem Gerät. Schieben Sie die neuen Filter wieder in das Gerät.

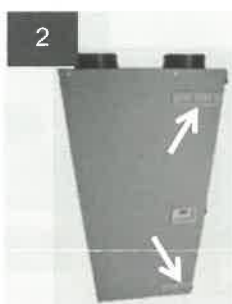
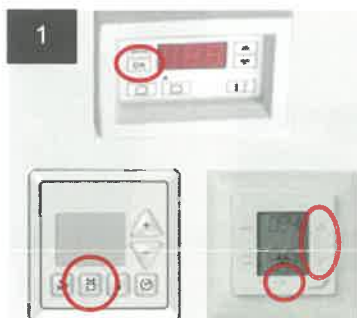
Platzieren Sie die Filterkappen im Gerät. Schließen Sie das Gerät wieder ans Stromnetz an.

FR – Consignes de remplacement Filtre à plaques pour Kit de réparation
IT – Istruzioni per sostituzione Filtro a lamelle per set di servizio
PL – Instrukcje dotyczące wymiany Filtra zestawu serwisowego

**400100013 & 400100014 & 400100015 & 400100016 &
 400100017 & 400100018 & 400100081**


Contenu du kit / Contenuto set / Składniki zestawu



Code	Pièce / componente / Część	Quantité / Quantità / Ilość
I	Filtre / Filtor / Filtr	2 / 10



FR

Écran : Appuyez au moins 4 secondes sur "OK" sur l'écran jusqu'à ce que l'avertissement du filtre disparaisse.

CC Ease : Appuyez au moins 4 secondes sur  sur le panneau CC Ease jusqu'à ce que l'avertissement pour filtre disparaisse.

ComfoSense : Appuyez sur "OK", sélectionnez ensuite OK avec  ou , confirmez avec OK.


Coupez l'alimentation de l'appareil.
Retirez les 2 poignées.



Sortez les filtres usagés de l'appareil.
Glissez les filtres neufs dans l'appareil.

Placez les poignées dans l'appareil.
Remettez l'appareil sous tension.

IT

Display: Tenere premuto per almeno 4 secondi il tasto "OK" sul display fino a quando l'avviso filtro scompare.

CC Ease : Premere per almeno 4 secondi  del pannello CC Ease fino a quando scompare l'avviso filtri.

ComfoSense: Premere "OK", quindi scegliere OK con  o , confermare con OK.


Staccare la corrente dall'unità.
Rimuovere i 2 tappi del filtro.



Estrarre i vecchi filtri dall'unità.
Reinserire i nuovi filtri nell'unità.

Posizionare i tappi del filtro nell'unità.
Riallacciare la corrente sull'unità.

PL

Wyświetlacz: Naciśnij i przytrzymaj przycisk OK na wyświetlaczu przez 4 sekundy, aż zniknie ostrzeżenie dotyczące filtra.

CC Ease : Naciskaj przycisk  na panelu CC Ease aż do usunięcia ostrzeżenia o filtrze.

ComfoSense: Naciśnij przycisk OK, a następnie wybierz opcję OK za pomocą  lub , potwierdzając przyciskiem OK.

Odłącz zasilanie urządzenia.
Wymontuj 2 zaślepki filtrów.

Wymij stare filtry z urządzenia.
Włóż nowe filtry do urządzenia.

Zamontuj ponownie zaślepki filtrów.
Podłącz ponownie zasilanie do urządzenia.